

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков



УТВЕРЖДАЮ:
Декан ФИЯ

О.В. Нагель

«30» 08 2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Теоретическая грамматика первого иностранного языка

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:

Перевод и переводоведение

Форма обучения

Очная

Квалификация

Бакалавр

Год приема

2022

Код дисциплины в учебном плане: Б1.В.06

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОПОП

Д.Б. Королева

Председатель УМК

О.А. Обдалова

Томск – 2022

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-1 - способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач;

ПК-5 - владение основами современных методов научного исследования, методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, информационной и библиографической культурой;

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИУК-1.2 - проводит критический анализ различных источников информации (эмпирической, теоретической);

ИУК-1.3 - выявляет соотношение части и целого, их взаимосвязь, а также взаимоподчиненность элементов системы в ходе решения поставленной задачи;

ИПК-5.1 - владеет методами анализа, систематизации и обобщения результатов научных исследований в области лингвистики и переводоведения.

2. Задачи освоения дисциплины

– Приобрести системное и целостное научное представление о грамматическом строе немецкого языка как одной из подсистем языка, находящейся во взаимодействии с другими подсистемами, о единицах грамматики и их функционировании в речи.

– Научиться пользоваться терминологией и различными методами научно-грамматического анализа разнородного языкового материала с целью его обобщения и более глубокой интерпретации.

– Научиться подбирать соответствующие информационно-поисковые системы для отбора необходимых материалов по теме курса.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, является обязательной для изучения.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 7, зачёт.

Семестр 8, экзамен.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по следующим дисциплинам: «Введение в языкознание», «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию», «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка».

6. Язык реализации

Русский.

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 часов, из которых:

- лекции: 32 ч.;

- практические занятия: 16 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1. Предмет теоретической грамматики и общие принципы грамматического описания

Предмет теоретической грамматики и общие принципы грамматического описания. Виды грамматик. Морфология и синтаксис как разделы грамматики.

Тема 2. Понятие грамматической (морфологической) формы

Предмет изучения морфологии и понятие грамматической формы. Морфологическая и синтаксическая форма. Типы морфем. Парадигма слова. Основные средства словоизменения в современном немецком языке.

Тема 3. Грамматическое значение и грамматическая категория. Грамматические классификации слов

Грамматическое значение и грамматическая категория, ее типы. Грамматические классификации слов. Учение о частях речи и его критика. Критерии классификаций. Функционально-семантическая классификация (назывные и служебные слова).

Тема 4. Имя существительное как часть речи

Имя существительное как часть речи. Классы существительных и их различия. Грамматические категории рода, числа, падежа и определенности/неопределенности. Их структурные и содержательные функции.

Тема 5. Глагол как часть речи

Глагол как часть речи. Морфологическая и семантико-синтаксическая классификация глаголов. Грамматические категории лица, числа, времени, наклонения и залога.

Тема 6. Синтаксис, проблема определения предложения, конструктивный аспект

Предмет синтаксиса и его основные единицы. Проблема определения предложения, его дефиниции в истории языкознания. Основные признаки предложения, отличительные признаки немецкого предложения.

Аспекты предложения, история вопроса. Конструктивный аспект: формально-структурная классификация предложений, модель предложения, проблема моделирования предложений

Тема 7. Семантика предложения

Семантический аспект предложения. Понятие семантической структуры предложения, выделение диктума и модуса в содержании предложения. Основные подходы к синтаксической семантике: ориентация на формальный синтаксис; ориентация на мыслительную сферу (логический синтаксис); ориентация на экстралингвистический мир (ролевая грамматика).

Тема 8. Прагматика предложения

Прагматический аспект предложения. Компоненты речевого акта. Иллокутивные классификации предложений. Прагматическая транспозиция иллокутивных типов предложений. Актуальное членение предложения. Постулаты речевого общения.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, участия в семинарских занятиях, выполнения письменных работ по темам, презентаций и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет в первом семестре проводится в смешанной форме – в форме устного ответа (на один из теоретических вопросов) и в письменной форме (тест с закрытыми вопросами), продолжительность 1,5 часа. Зачет может быть также выставлен по итогам текущего контроля успеваемости: 90 % результатов за семинарские и письменные задания, проводимые в течение семестра, выполнены на положительную оценку («3», «4», «5»).

Результаты сдачи зачета оцениваются отметкой «зачтено» и «не зачтено».

Критерии оценивания: оценка «зачтено» выставляется студенту, если он ответил устно и письменно на вопросы теста в полном объеме или частично (50% и более); в противном случае ставится «не зачтено» (менее 50 %).

Примерный перечень теоретических вопросов на зачет:

1. Der Gegenstand der theoretischen Grammatik.
2. Die Hauptansätze der grammatischen Beschreibung. Das funktional-semantische Feld.
3. Der Gegenstand der Morphologie. Das Morphem und das Wort als Haupteinheiten der Morphologie.
4. Das Morphem. Die Arten der Morpheme.
5. Die grammatische Bedeutung und die grammatische Kategorie. Die Arten der morphologischen Kategorien.
6. Die Einteilung der Wörter nach Wortarten und ihre Kriterien.
7. Die Kritik der Wortartentheorie und die funktional-semantische Klassifikation der Wörter von W.W. Winogradow.
8. Das Substantiv als Wortart. Die Klassifizierung der Substantive.
9. Die grammatische Kategorie des Geschlechts der Substantive.
10. Die grammatische Kategorie der Zahl der Substantive.
11. Die grammatische Kategorie des Kasus der Substantive.
12. Die grammatische Kategorie der Bestimmtheit / Unbestimmtheit der Substantive.
13. Das Verb als Wortart. Die Klassifikationen der Verben.
14. Die grammatischen Kategorien der Person und der Zahl der Verben.
15. Die grammatische Kategorie des Tempus der Verben.
16. Die grammatische Kategorie des Modus der Verben.
17. Die grammatische Kategorie des Genus der Verben.
18. Das Adjektiv als Wortart.
19. Das Pronomen als Wortart.

Пример теста на зачет:

1. Was gilt als die kleinste bilaterale Spracheinheit?
 - a) das Morphem
 - b) das Phonem
 - c) das Wort
 - d) die Silbe
2. Welche Zeitform kann nicht für die Zukunft gebraucht werden?
 - a) das Präsens
 - b) das Präteritum
 - c) der Perfekt

- d) das Futur I
- 3. Wie ist die Hauptfunktion des Artikels?
 - a) Der Artikel ist ein Kennzeichen des grammatischen Geschlechts.
 - b) Der Artikel dient zum Ausdruck der Kasusformen.
 - c) Der Artikel dient zum Ausdruck der Bestimmtheit / Unbestimmtheit.
 - d) Der Artikel zeigt den Numerus an.
- 4. Bei welchem Verb wird die paradigmatische Neutralisation beobachtet?
 - a) schneien
 - b) mögen
 - c) weh tun
 - d) geben
- 5. Was liegt der Einteilung in Wortarten zugrunde?
 - a) die Ähnlichkeit der Formenbildung
 - b) die syntaktische Position
 - c) die lexikalische Semantik
 - d) die kategoriell grammatische Bedeutung
- 6. Bestimmen Sie das wortbildende Affix:
 - a) unser-er
 - b) die Büch-er
 - c) schön-er
 - d) der Fahr-er
- 7. Welche Wortfügung hat die Kongruenz als Typ der syntaktischen Verbindung?
 - a) auf dich warten
 - b) der laufende Junge
 - c) schnell laufen
 - d) morgen früh
- 8. Wählen Sie das Substantiv, das zur Klasse der Vorgangssubstantive gehört?
 - a) der Fisch
 - b) das Brot
 - c) die Schwäche
 - d) das Papier
- 9. Wählen Sie die analytische Form:
 - a) die Tochter – die Töchter
 - b) gern – lieber
 - c) du arbeitest
 - d) wird gebaut
- 10. Wem gehört die funktional-semantische Einteilung aller Wörter in Begriffs- und Hilfsörter?
 - a) W.W. Winogradow
 - b) geht noch auf die Antike zurück
 - c) L.W. Schtscherba
 - d) G. Helbig

Экзамен во втором семестре проводится в устной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из двух частей. Время на подготовку 30 мин., собеседование по билету 15 мин.

Первая часть представляет собой один из теоретических вопросов по курсу и проверяет ИУК-1.2. Устный ответ дается в развернутом виде.

Вторая часть экзамена включает одно практическое задание (анализ предложения, его отдельного аспекта), аналогичное выполняемому на семинарских занятиях во втором семестре, проверяющее ИУК-1.3 и ИПК-5.1.

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Основой для определения оценки на экзамене служит уровень усвоения студентами материала, предусмотренного рабочей программой дисциплины. При выставлении оценки за устный ответ обучающегося следует руководствоваться рекомендательными критериями:

- 1) полнота и правильность ответа;
- 2) степень осознанности, понимания изучаемого материала;
- 3) знание терминологии и ее правильное использование;
- 4) умение применять теоретические знания для решения практического задания.

Оценка «отлично» выставляется:

если студент глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, свободно ориентируется в излагаемом материале, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и анализом практического материала, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал учебной литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.

Оценка «хорошо» выставляется:

если студент твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, но допускает немногочисленные ошибки при анализе языкового материала, владеет необходимыми навыками и приемами выполнения задач, способен самостоятельно исправить свои ошибки после наводящих вопросов.

Оценка «удовлетворительно» выставляется:

если студент имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении анализа языкового материала, допускает при этом ошибки и не может их самостоятельно исправить.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется:

если студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практическое задание.

Примерный перечень теоретических вопросов на экзамен:

1. Die Syntax als Teilbereich der theoretischen Grammatik. Die Einheiten der Syntax.
2. Das Problem der Satzdefinition. Der Satz in der logischen und in der psychologischen Syntax.
3. Das Problem der Satzdefinition. Der Satz in der formal-strukturellen und in der funktional-semantischen Syntax.
4. Das moderne Verständnis des Satzes. Die Hauptmerkmale des Satzes im Allgemeinen und die des deutschen Satzes im Einzelnen.
5. Die Methoden der Syntaxforschung.
6. Die Aspekte des Satzes, die Geschichte der Aspekte.
7. Der konstruktive Aspekt des Satzes. Die formal-strukturelle Klassifikation der Sätze.
8. Das Satzmodell. Die Satzmodellierung im Deutschen und deren Probleme.
9. Die semantische Struktur des Satzes.
10. Der semantische Aspekt des Satzes. Die Theorien der formalen Syntax.
11. Der semantische Aspekt des Satzes. Die Theorien der kognitiven Dimension.

12. Der semantische Aspekt des Satzes. Die denotativen Ansätze (Satz als Proposition).
13. Das Paradigma des Satzes.
14. Der pragmatische Aspekt des Satzes. Die Semantik und die Pragmatik, ihr Verhältnis.
15. Der Sprechakt: Begriff und Struktur.
16. Die Klassifikation der Sätze nach der illokutiven Funktion.
17. Die pragmatische Transposition der illokutiven Typen der Sätze.

Примеры практических заданий:

1. Analysieren und vergleichen Sie diese Sätze vom Standpunkt des konstruktiven Aspekts des Satzes.
Es fröstelt mich. Mich fröstelt.
2. Wovon zeugen die folgenden Transformationen?
Es ist kalt und wir gehen nach Hause.
Da es kalt ist, gehen wir nach Hause.
Wegen des kalten Wetters gehen wir nach Hause.
3. Wie kann man diese Sätze interpretieren? Welche pragmatischen Transpositionen sind hier möglich?
Es ist spät.
Bist du noch da?
Schönes Wetter heute.
4. Welcher Satz drückt eine direkte und welcher eine indirekte Sprechhandlung aus?
Ich empfehle Ihnen unbedingt in diesem Hotel abzusteigen.
Ich würde an Ihrer Stelle in diesem Hotel absteigen.
5. Bestimmen Sie in den Sätzen das Diktum und den Modus.
Ich bin nicht sicher, dass sie heute kommt.
Er ist wohl schon zu Hause.
Du sollst jetzt im Bett bleiben.
6. Welche logisch-syntaktische Grundbeziehung ist in den folgenden Sätzen zu sehen?
Es war Krieg.
Es existieren jetzt keine Dinosaurier.
In Park liegt schon Schnee.

11. Учебно-методическое обеспечение

- а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle»: <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=28901>.
- б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.
- в) План семинарских / практических занятий по дисциплине.
- г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

- а) основная литература:
 - Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология немецкого и русского языков: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Юрайт, 2016. – 286 с.
 - Анохина С.П., Кострова О.А. Сравнительная типология немецкого и русского языков: учеб. пособие. – М.: Флинта: Наука, 2012. – 208 с.
 - Duden 04. Die Grammatik: Unentbehrlich für richtiges Deutsch: Band 4 (Duden – Deutsche Sprache in 12 Bänden). – Mannheim, Wien, Zürich: Duden, 2009. – 1343 S.

- Helbig G., Buscha J. Übungsgrammatik Deutsch. – Berlin, München: Langenscheidt, 2004. – 1343 S.
- Moskalskaja O.I. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache (Москальская О.И. Теоретическая грамматика современного немецкого языка). – М.: Академия, 2004. – 349 с.

б) дополнительная:

- Кострова О.А. Экспрессивный синтаксис современного немецкого языка: Учеб. пособие. – М.: Флинта, 2012. – 240 с.
- Eisenberg P. Grundriss der deutschen Grammatik. – Stuttgart: Metzler, 2006. – 564 S.
- Fandrych Ch., Thurmair M. Grammatik im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Grundlagen und Vermittlung. – Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2018. – 295 S.

в) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет:

- OWID – Online-Wortschatz-Informationssystem Deutsch (2008ff.), hg. v. Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim. [Электронный ресурс]. URL: www.owid.de.
- Duden. Deutsches Universalwörterbuch. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.duden.de>.

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

в) профессиональные базы данных:

- Университетская информационная система РОССИЯ: <https://uisrussia.msu.ru>
- База данных Научной электронной библиотеки: <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp>
- База данных Oxford Journals: https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

15. Информация о разработчиках

Морева Анастасия Владимировна, канд. филол. наук, доцент кафедры немецкого языка НИ ТГУ